**Urschrift/Originale**
**Nr. 398**

Gemeinde **MÖLTEN**
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Comune di **MELTINA**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL

**09.11.2026**

UHR/ORE

**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | A.E. A.G. | A.U. A.I. |
|---|---|---|---|
| **Walter Gruber** | **Bürgermeister/Sindaco** | | |
| **Andreas Egger** | **Gemeindereferent/Assessore** | **X** | |
| **Erwin Egger** | **Gemeindereferent/Assessore** | | |
| **Paul Perkmann** | **Gemeindereferent/Assessore** | | |
| **Elisabeth Reiterer** | **Gemeindereferentin/Assessore** | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, signor

**Dr. Norbert Fuchsberger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

**Walter Gruber**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

### GEGENSTAND

**Verlängerung des Kassadienstes der Gemeinde für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2031 - CIG: Z8C32E7805**

### OGGETTO

**Proroga del servizio di cassa del comune per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2031 - CIG: Z8C32E7805**

Vorausgeschickt,

dass mit Ausschussbeschluss Nr. 302 vom 19.10.2021 der Kassadienst der Gemeinde Mölten für die Dauer von 5 Jahren (Zeitraum: 01.01.2022 – 31.12.2026), verlängerbar um weitere 5 Jahre, an die Raiffeisenkasse Etschtal Genossenschaft vergeben wurde;

dass im Sinnes des Art. 18 des Sonderauflagenheftes der Vertrag eine Dauer bis zum 31.12.2026 hat und dieser einvernehmlich ein einziges Mal für fünf Jahre zu den selben Bedingungen verlängert werden kann;

dass die Raiffeisenkasse Etschtal Genossenschaft mit Schreiben vom 30.09.2026 mitgeteilt hat, an einer Verlängerung des Kassadienstes gemäß Art. 18 des Sonderauflagenheftes interessiert zu sein;

Für zweckmäßig erachtet, den Kassadienst zu verlängern;

Nach Einsicht in das fachliche Gutachten (CsfhOIko7v/n57DyQJxJChxKvKvmRXQv61yM8OCx3tA=) und in das buchhalterische Gutachten (50Zj2WORUYuEFzketEp4B8vqGZr14H9u/A5/xQxPBDk=) gemäß der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

**beschließt**
**der Gemeindeausschuss**
**einstimmig durch Handerheben**

1) Im Sinne des Art. 18 des Sonderauflagenheftes und zu den selben Bedingungen den Kassadienst der Gemeinde Mölten mit der Raiffeisenkasse Etschtal Genossenschaft für die Dauer von 5 Jahren für den Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2031, gemäß Schreiben der Raiffeisenkasse vom 30.09.2026 zu verlängern (CIG: Z8C32E7805).

2) Die für den Kassadienst anfallenden Spesen von 4.600,00 Euro jährlich, insgesamt 23.000,00 Euro für den Zeitraum 2027-2031 auf Kapitel 0111103021700 – Kostenstelle 111100 der jeweiligen Haushalte ab dem Jahr 2027 anzulasten.

3) Darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Premesso,

che con delibera della giunta n. 302 del 19.10.2021 é stato affidato il servizio di cassa del Comune di Meltina per la durata di 5 anni (periodo: 01/01/2022 – 31/12/2026), rinnovabile per ulteriori 5 anni, alla Cassa Raiffeisen Etschtal Soc. Cooperativa;

che ai sensi dell'art. 18 del capitolato speciale, la convenzione ha una durata fino al 31.12.2026 e che le parti di comune accordo possono procedere, per non piú di una volta e per ulteriori cinque anni al rinnovo del contratto di tesoreria alle stesse condizioni;

che la Cassa Raiffeisen Etschtal Soc. Cooperativa con lettera del 30.09.2026 hat comunicato il proprio interesse alla proroga del servizio di cassa ai sensi dell'art. 18 del capitolato speciale;

Ritenuto opportuno prorogare il servizio di cassa;

Visto il parere tecnico-amministrativo (CsfhOIko7v/n57DyQJxJChxKvKvmRXQv61yM8OCx3tA=) ed il parere contabile (50Zj2WORUYuEFzketEp4B8vqGZr14H9u/A5/xQxPBDk=) ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

**la giunta comunale**
**delibera**
**all'unanimitá per alzata di mano**

1) Di prorogare ai sensi dell'art. 18 del capitolato speciale e alle stesse condizioni, il servizio di cassa del Comune di Meltina con la Cassa Raiffeisen Etschtal Soc. Cooperativa per la durata di 5 anni per il periodo 01.01.2027 – 31.12.2031, come da lettera della Cassa Raiffeisen del 30.09.2026. (CIG: Z8C32E7805).

2) Di imputare la spesa annuale per il servizio di cassa di 4.600,00 Euro e per un totale 23.000,00 Euro per il periodo 2027-2031 - al capitolo 0111103021700 – centro di costo 111100 dei relativi bilanci a partire dall'anno 2027.

3) Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2). Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Walter Gruber

mit digitaler Unterschrift signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Norbert Fuchsberger

documento firmato tramite firma digitale